

Т. П. Слесарева (Витебск)

**СЕМАНТИКА ЦВЕТОВЫХ ЭПИТЕТОВ
В «ВЕЧЕРАХ НА ХУТОРЕ БЛИЗ ДИКАНЬКИ» Н. В. ГОГОЛЯ**

Цветопись как изобразительное средство играет немаловажную роль в творчестве Н. В. Гоголя. В. Г. Белинский отмечал: «Гоголь не пишет, а рисует; его изображения дышат живыми красками действительности. Видишь и слышишь их. Каждое слово, каждая фраза резко, определенно, рельефно выражает у него мысль, и тщетно бы хотели вы придумать другое слово или другую фразу для выражения этой мысли» [2, с. 355].

Богатство палитры Гоголя-художника показали повести «Вечеров на хуторе близ Диканьки», из которых путем сплошной выборки нами было извлечено 30 прилагательных, обозначающих цвет, с общим количеством 140 словоупотреблений.

В повести «Страшная месть» нами зафиксировано 81 словоупотребление «цветных» прилагательных, в «Сорочинской ярмарке» – 66, в повести «Ночь перед Рождеством» – 43, в повести «Майская ночь, или Утопленница» – 39, в «Вечере накануне Ивана Купала» – 35, в повести «Иван Федорович Шпонька и его тетушка» – 13, в «Пропавшей грамоте» – 6 и в «Заколдованном месте» – только 4 словоупотребления.

Анализ полученных данных показал, что чаще других во всех повестях встречаются прилагательные *красный* (52 словоупотребления), *белый* (42), *черный* (35), *синий* (30), *зеленый* (20), реже – *голубой* (11), *серый* (11), *розовый* (8), *желтый* (6).

Традиционно такие прилагательные служат для обозначения цвета одежды. Очень живописны костюмы гоголевских героев: у мужчин – *синие жупаны, черные шапки, белые свитки, синие шаровары*. У женщин – *сорочки с вышивкой, нарядные зеленые кофты, красные, синие ленты*.

С помощью цвета Гоголь выражает иногда свое отношение к персонажу. Так, дяк диканьской церкви одет был в суконный балахон «*цвету застуженного картофеля*»; о другом герое сказано, что «*был он в гороховом кафтане*» (при этом он изъяснялся малопонятным языком, именовался далее «гороховым паничем», что ассоциируется с

фразеологизмом «шут гороховый»); писарь в повести «Майская ночь, или Утопленница» носит жилет *«цвета винных дрожжей»*. Эта необычность костюмов свидетельствует о стремлении данных персонажей противопоставить себя хуторянам.

В художественном произведении слово может претерпевать определенного рода семантический сдвиг. Так и в «Вечерах на хуторе близ Диканьки» семантика цвета, выраженного сочетанием цветового эпитета с разными существительными, не однозначна.

Так, например, *красный* обозначает не только цвет одежды (*красные ленты, красные сапоги, красный пояс, красная шаль, красные шаровары*). Красный цвет – это и цвет беды, зла.

Такова *красная свитка*, приносящая всем несчастья («Сорочинская ярмарка»), *красное вино*, которым поил королевских шляхтичей запорожец Микитка («Страшная месть»). Деньги Басаврюка («Вечер накануне Ивана Купала») излучают *красный свет*. Кроваво-красным светом озарена и сцена убийства мальчика. *Красный жупан* колдуна в «Страшной мести» – неизбежность возмездия за совершенное преступление. Если принять во внимание, что глаза – зеркало души, то не возникает сомнений, что существо с *красными глазами/очами* из «Заколдованного места» – носитель зла.

В «Вечерах на хуторе близ Диканьки» большая роль принадлежит фольклору. Гоголь щедро использует сюжеты и мотивы народного этоса, лирические песни, поэтому и вкладывает в уста Левка («Майская ночь, или Утопленница») обращение к возлюбленной Ганне «моя *красная калиночка!*».

Красная шаль, которую тетушка Василиса Кашпаровна («Иван Федорович Шпонька и его тетушка») носила «в день светлого воскресенья и своих именин», словно подчеркивает духовное убожество помещиков, застойную ограниченность их быта.

В «Вечерах на хуторе близ Диканьки», кроме значения *белого цвета* (*белая скатерть, белая свитка*), отмечаем «украшающее» значение эпитета *белый* (*белое лицо, белые груди, белые ножки, белые ручки*).

Черту из повести «Ночь перед Рождеством» осталось последнюю ночь шататься по *белу свету*. Словосочетание *белый свет* для древних людей означало всю необъятность мира.

Белым пятном дяк в «Заколдованном месте» выделяет месяц, который скрылся за огромной тучей и проглядывает то здесь, то там.

Белая свитка Грицька в «Сорочинской ярмарке» символизирует чистоту его любви к Параске.

А *белая простыня*, которой было накрыто тело умершего Ивася, брата Пидорки («Вечер накануне Ивана Купала») усиливает ощущение невинности жертвы.

В повести «Майская ночь, или Утопленница» Гоголь описывает появившихся из ниоткуда танцующих утопленниц, с помощью белого цвета характеризуя их как красивых, чистых, невинных. И *синие пятна* от когтей ведьмы на шее девушки страшат читателя. Левко, рассказывая Ганне историю утопленницы, тоже использует много белого цвета.

В народе *черный цвет* символизирует страх, тревогу, опасность. Однако, кроме того, на Руси черный связывался с женским началом, таинственностью.

Поэтому Гоголь подчеркивал красоту своих героинь при помощи таких словосочетаний, как *черные брови, черные косы, черные волосы, черные очи*. Так *белое лицо* и *черные брови* Катерины («Страшная месть») свидетельствуют о ее естественной красоте, шарме.

Черный ворон для дьяка из повести «Вечер накануне Ивана Купала» – порождение зла, символ тайны.

В повести «Ночь перед Рождеством» чистота неба испорчена ведьмой, которая поднялась в небо так высоко, что стала похожа на *черное пятнышко*.

Черная вода – словосочетание, которое использует Гоголь в «Страшной мести». Во время трапезы отец Катерины ведет себя очень странно. Для того, чтобы усилить у читателей ощущение невероятности происходящего, рассказчик использует черный цвет – символ таинственности и страха.

В той же повести, говоря о *черной, как ночь, думе* колдуна, автор стремится показать его злые замыслы.

Голубой цвет в «Вечерах на хуторе близ Диканьки» символизирует цвет небес или красоту. Так, например, первое, что поразило кузнеца в царице Екатерине («Ночь перед Рождеством»), – это ее *голубые глаза*. Они свидетельствуют об аристократическом происхождении императрицы, ее святости.

Такого же цвета шелковую материю мы видим на Катерине в «Страшной мести» (*голубой полутабенек*).

Бледно-голубой свет видит Данило, наблюдая в окно за колдуном. В данном случае этот цвет вызывает ощущение усталости, некой угнетенности. Такого же цвета и *глаза* возникшей посреди комнаты женщины. Цвет символизирует ее отстраненность.

Яркий *желтый цвет* встречается в повестях не очень часто. В основном автор его использует при описании одежды (*желтый жупан, желтая кофта, желтые сапожки, желтый сюртук*).

Но в сцене, когда на кладбище восстают мертвецы («Страшная месть»), *желтые кости* символизируют грех, вероломство мертвеца.

Анализ цветовых эпитетов показал, что Гоголю не очень нравится *серый цвет*. Он скучный, бедный, тоскливый, в то же время – ненавязчивый и элегантный.

Словосочетание *серая пыль* в повести «Страшная месть» описывает падение воды. Употребляя эту цветовую номинацию в и без того невеселой картине, автор показывает глубокую печаль и однообразность происходящего.

Серый сюртук Ивана Федоровича («Иван Федорович Шпонька и его тетушка») свидетельствует о неприметности и обыденности его хозяина. А вот *серая шапка* Грицько из «Сорочинской ярмарки» символизирует хороший вкус, спокойствие и практичность этого парубка.

Таким образом, в тексте художественного произведения слово, являясь носителем лексического значения, реализует разные оттенки этого значения.

1. Алимпиева, Р. В. Семантическая структура слова *белый* / Р. В. Алимпиева // Вопр. семантики. – Л., 1976.

2. Белинский, В. Г. Полн. собр. соч.: в 6 т. / В. Г. Белинский. – М., 1955. – Т. 6.

3. Гоголь, Н. В. Вечера на хуторе близ Диканьки / Н. В. Гоголь. – Минск, 1974.